

8744.

1375 mars 25.

Vadstena kloster.

Katarina Bryniulfsdotter skänker till Vadstena kloster vid sitt inträde där 1 1/4 attung i Stratomtå i Törnevalla socken, vilken egendom hennes make Johan Petersson köpt efter att tidigare ha sålt hennes fädernegods Lixerum (i Karlstorps socken) i Aspeland's härad.

Utfärdaren beseglar tillsammans med Erengisle Sunesson jarl och Birger Ulfsson, riddare, samt med sin bror Håkan Bennesson och sin make Johan Petersson.

Orig. på perg. (27,5 x 9,2 cm, uppveck 1,9 cm; 9 rader), Sv. Riksarkivet (RPB nr 1134). – Brevet är försett med Rasmus Ludvigssons signum 38: g (för Vadstena kloster).

Om Lixerum se DMS, Småland 4:4, s. 48 f.

Se vidare nästföljande nr 8745 med kommentarer samt lagmansintyg 1378 19/1 (RPB nr 1311). Se även brev 1375 29/4 (DS nr 8768) om Johan Peterssons och Katarina Bryniulfsdotters ytterligare gåvor i Stratomtå.

Om breven till förmån för Vadstena kloster under år 1374 och 1375 samt om baksidespåteckningarna, se generell kommentar ovan vid brev 1374 4/7 (DS nr 8601).

Alla the mæn thætta breff høra ælla see helsar jak Kathrin Bryniulfs dotter innarlika *medb* varom Herra · Thet skal allum mannum vitarlikit vara at jak hauir giuit j Guz hether ok vare fru in *medb* mik til Wazstena klostar fæm fiærthongs atonga · j Strafwa tomtum j ^aThørnawalla sokn^a liggianda *medb* hws · akær · ængh · skoghum · fæmark · ok *medb* allum sinum tillaghum æ huær thet hælzst ær nær by ælla fiærre j wato ok thørro · for hulkit min kære hwsbonde Jon Petersson salde mit fætherne · Lijsrum j Asbo lande ok thætta kopte *medb* · ok afhende iak mik ok minum arfwom thet fœrnæmda goozset ok hemola thet fœrnæmda klostrenob j Wazstenum til æuærtheliko ægho · Til thæs at thætta wari swa møklo fastane · ok stadhughane · tha bethis jak · hetherlika ok wælborna manna jnsigle herra Æringisla Sona sons jærils · herra Birghirs Vlfs sons riddara · ok mins kæra brothors Hakona Bænasons · ok mins kæra husbonda Jons Peters sons *medb* mino eghno insigle for thætta breffwet · Datum in predicto claustro Wazstenis anno Domini M^occc^olxx^o quinto, die annunciacionis beate Virginis gloriose.

På baksidan: Straffatomtom parrochia Tørnevalla

^cLittera Katerine Bryniulfs dotter cum sigillo^c

T iii

(*halvt kors*)

(Avritning av två vapenbilder, av vilka den ena återger två sparrar ginbalksvis i sköld, med kommentaren att den tillhört Håkan Bennesson, vars sigill inte i övrigt synes ha bevarats.

Samma vapenbilder finns avritade på baksidan av brev 1375 29/4, DS nr 8768)

Sigill: nr 1 av ofärgat vax i påse av rödfärgat linne, skadat (båt balkvis i sköld med båt som hjälmprydnad; jfr SMV II, s. 560 och bättre bevarat ex. vid brev 1374 8/9, DS nr 8639): [S' E]ringi[slo]nis Sona · son · comit[is ·]; nr 2 av brunt vax (upprättstående lejon i sköld inom fyrpass; jfr SMV II, s. 747): + [S]igillum · Byrgheri [V]lp[...] militis; nr 3–5 bortfallna från de kvarsittande sigillremsorna; vid nr 3 och 4 vidhänger sigillpåsar av blått linne.

^{a-a} *Hopskrivet ms.* ^b klos treno utan avstävningstecken vid radskifte *ms.* ^{c-c} *Med annan hand ms.*